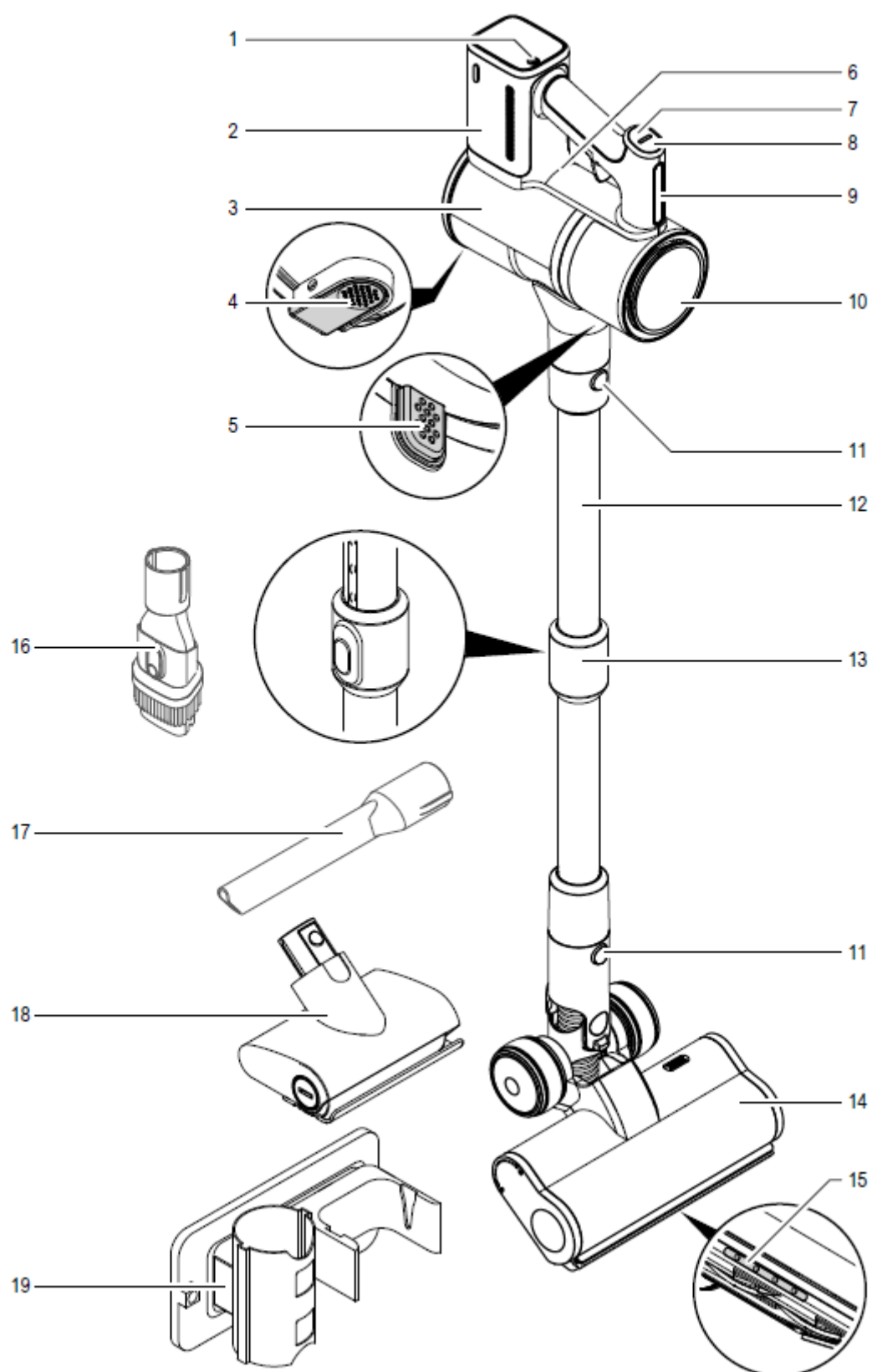


# **SEVERIN**



**ART.-NO. HV 7179**



## **Bezdrôtový akumulátorový vysávač**

Vážený zákazník,  
pred použitím prístroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte tento návod pre budúce použitie. Prístroj smú používať len osoby oboznámené s nižšie uvedenými pokynmi.

---

### **Bezpečnostné pokyny**

#### **Určité skupiny osôb**

- Prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám s tým spojeným.
  - Deťom nie je dovolené hrať sa s prístrojom ani stáť alebo sedieť na ňom.
  - Upratovanie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
  - Deti mladšie ako 8 rokov musia byť vzdialené od prístroja a napájacieho adaptéra.
  - Obalový materiál nesmie byť používaný na hranie. Hrozí riziko udusenía.
- 

### **Bezpečné pripojenie prístroja**

Prístroj sa nabíja elektrickým prúdom, takže hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Preto:

- Pred použitím skontrolujte prístroj a napájací zdroj na možné poškodenie. Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je poškodený.
- Napájací adaptér pripojujte len do zásuviek, ktoré zodpovedajú údajom na typovom štítku adaptéra.
- Všetky opravy prístroja a napájacieho zdroja musí vykonávať iba autorizovaný servis. V prípade opravy kontaktujte servis telefonicky alebo e-mailom (adresy servisu nájdete v záručnom liste alebo na [www.severin.de](http://www.severin.de)).
- Prístroj ani adaptér nenechávajte ponorené vo vode alebo iných kvapalinách a nevystavujte ich dažďu či vlhkosti. Nepoužívajte vonku ani v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
- Nepoužívajte prístroj ani adaptér s mokрыmi rukami. Pri odpojení zo zásuvky vždy ťahajte priamo za zástrčku.

- Kábel napájacieho adaptéra nesmie byť ohnutý, prechádzaný alebo poškodený a nesmie sa dotýkať zdrojov tepla, vlhkosti či ostrých hrán. Kábel nesmie predstavovať riziko zakopnutia.
  - Pred čistením, údržbou a výmenou príslušenstva prístroj vypnite a odpojte zo zásuvky.
  - Po dokončení nabíjania adaptér odpojte.
- 

### **Bezpečnosť pri manipulácii s dobíjacími batériami**

- Nesprávne zaobchádzanie s batériami môže spôsobiť poranenie alebo výbuch.
  - **POZOR!** Na nabíjanie používajte iba priložený napájací adaptér (pozri Technické údaje). Nepoužívajte iné adaptéry.
  - V prípade vadnej batérie ju nahradte len identickou (pozri sekciu „Náhradné diely a príslušenstvo“). Batériu vložte podľa pokynov v časti „Vkladanie/vyberanie batérie“.
  - Po skončení životnosti batériu neodkladne odneste do príslušného zberného miesta k bezpečnej a ekologickej likvidácii. Nikdy nevhadzujte do domáceho odpadu.
  - Batériu nikdy nepoškodzujte, nevystavujte vysokým teplotám ani nehádzte do ohňa. Batérie, ktoré boli upustené, musia byť nahradené a nesmú byť ďalej používané ani nabíjané.
  - Nesprávne používanie môže spôsobiť únik horľavej kvapaliny alebo pár z batérie. Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený alebo ak uniká kvapalina či para.
    - Ak uniká para, nevdychujte ju a zabezpečte dostatočné vetranie.
    - Ak unikla kvapalina, vyhnite sa kontaktu s ňou.
    - V prípade kontaktu okamžite opláchnite veľkým množstvom vody. Pri zdravotných ťažkostiach vyhľadajte lekára.
- 

### **Rotujúci kartáčový valec**

- Prístroj má hubicu na podlahu a čalúnenie s poháňaným kartáčovým valcom, ktorý môže spôsobiť zranenie.
- Pred čistením alebo údržbou prístroj vypnite a odpojte od nabíjania.
- **POZOR!** Nedovoľte, aby sa časti tela dostali pod kartáčový valec.
- Nevysávajte káble, drôty ani dlhé strapce – hrozí poškodenie izolácie alebo zachytenie v kartáči a poškodenie prístroja.

---

### **LED osvetlenie**

- Hubica na podlahu je vybavená LED svetlami, ktoré osvetľujú priestor pred hubicou.
- Nedívať sa priamo do LED svetiel pri prevádzke.
- LED svetlá nie je možné vymeniť.

---

### **Určené použitie**

- Prístroj je určený len pre domáce použitie.
- Používajte ho na čistenie bežne znečistených hladkých povrchov, krátkosrstých kobercov alebo čalúnenia, ktoré vydrží kontakt s rotujúcim kartáčom.
- Používajte len s vhodným príslušenstvom.
- Pred použitím skontrolujte prístroj a príslušenstvo a používajte len nepoškodené.
- Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné a zakázané.

Pre zabránenie úrazom, požiarom a poškodeniu nesmie prístroj vysávať:

- Ľudí, zvieratá alebo rastliny. Držte prístroj mimo tela, vlasov a odevu. Nepoužívajte pri hlave.
- Žeravé, horiace alebo dymiace častice (popol, uhlie, cigarety, zápalky).
- Výbušné alebo vysoko horľavé látky či tonery.
- Vodu a iné kvapaliny (napr. mokré čistiace prostriedky na koberce).
- Ostré predmety (sklo, klince, stavebný odpad).
- Jemný prach (sádra, cement, jemný vrtací prach, prášok).

Ďalej je zakázané:

- Samostatné úpravy alebo opravy prístroja či adaptéra.
- Vkladanie predmetov do otvorov prístroja (okrem dodaného príslušenstva).
- Používanie, skladovanie alebo nabíjanie vonku.
- Skladovanie či nabíjanie na miestach vystavených teplu alebo priamemu slnku.
- Zakrývanie vetracích otvorov a ich zanášanie prachom či vlasmi.
- Používanie prístroja bez filtrov.
- Čistenie alkoholom, čistiacimi roztokmi alebo korozívnymi látkami.

---

## **Označenie CE**

Tento prístroj spĺňa povinné smernice EÚ pre označenie CE.

---

## **Časti zariadenia / Montáž**

### **Časti zariadenia a súčasti v balení**

1. Pripojovacia zásuvka napájacieho adaptéra
2. Odnímateľná batéria
3. Nádržka na prach s filtračnou mriežkou
4. Tlačidlo na uvoľnenie viečka nádržky
5. Tlačidlo na vybratie nádržky
6. Hlavná jednotka
7. Tlačidlo Zap/Vyp
8. Tlačidlo MODE
9. Dotykový displej na nastavenie sacieho výkonu
10. Displej
11. Tlačidlá na zaistenie príslušenstva a teleskopickkej trubice
12. Teleskopická trubica
13. Tlačidlo na zaistenie dĺžky teleskopickkej trubice
14. Podlahová hubica s kartáčovým valcom
15. LED diódy
16. 2v1 hubica na nábytok
17. Štrbinová hubica
18. Turbo hubica na čalúnenie
19. Nástený držiak

### **Nezobrazené:**

20. Napájací adaptér
-

## Displej

1. Indikátor sacieho výkonu
  2. Indikátor automatického režimu
  3. Indikátor chybovej správy
  4. Indikátor stavu batérie
  5. Nastavenie úrovne sacieho výkonu
- Indikátor automatického režimu ukazuje, či je aktivovaný režim Auto. Keď je Auto režim zapnutý, lišta zobrazuje aktuálny sací výkon.
  - Stav batérie je zobrazený v percentách na displeji. Pri poklese nabitia pod 20 % bliká ikona batérie zeleno; pod 5 % bliká červeno.
  - Ak sa

objaví chybová správa, je potrebné vykonať akciu (pozri sekciu „Chybové správy na displeji“).

---

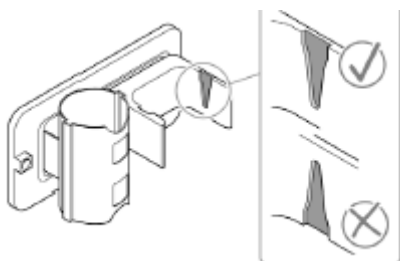
## Pripevnenie nástenného držiaka

Nástenný držiak slúži na upevnenie prístroja vo vertikálnej polohe a zabránenie jeho pádu. Pre upevnenie prístroja v držiaku musí byť vložená batéria.

Držiak tiež slúži na skladovanie štrbinovej hubice a 2v1 hubice na nábytok.

**Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Uistite sa, že v mieste vrtania nie sú žiadne elektrické káble!

1. Nájdite hladký povrch v blízkosti zásuvky pre pripevnenie držiaka.
2. Uistite sa, že za bodom vrtania nie sú elektrické káble, vodovodné potrubie ani iné prekážky.
3. Nasuňte nástenný držiak na lišty batérie na zostavenom prístroji.
4. Umiestnite prístroj na podlahu a pritlačte ho spolu s držiakom k povrchu. Uistite sa, že zárezy na držiaku, v ktorých je prístroj upevnený, smerujú nahor.



5. Pripevnite nástenný držiak k stene pomocou priložených skrutiek.
  6. Prístroj pripevnite do nástenného držiaka.
- 

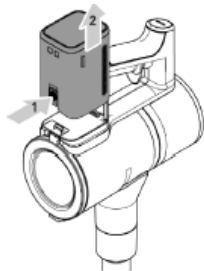
### **Montáž prístroja**

Odstráňte z prístroja všetok zvyšný obal a zostavte jednotlivé časti:

1. Ak je to potrebné, zostavte nádobku na prach s vloženou filtračnou mriežkou (pozri aj sekciu „Čistenie nádobky na prach a filtra“).
  2. Pripojte teleskopickú trubicu k prístroju.
  3. Podľa potreby pripojte k teleskopickej trubici alebo priamo k prístroju podlahovú hubicu, turbo hubicu na čalúnenie, 2v1 hubicu na nábytok alebo štrbinovú hubicu.
- 

### **Vkladanie / vyberanie batérie**

Batéria môže zostať vložená v prístroji počas nabíjania alebo môže byť vybraná.



### **Vkladanie a vyberanie batérie**

#### **Vybratie batérie:**

1. Stlačte tlačidlo na spodnej strane batérie.
2. Posuňte batériu po lište preč od prístroja.

#### **Vloženie batérie:**

3. Umiestnite batériu na lištu a posuňte ju, kým nezaskočí na miesto.
- 

### **Nabíjanie dobíjacej batérie**

Odporúča sa batériu nabiť pred každým použitím, najmä ak prístroj nebol dlhšiu dobu používaný. Batériu nabíjajte a používajte iba pri izbovej teplote – predĺžite tak životnosť batérie a zabezpečíte čo najdlhší čas prevádzky.

1. Ak je batéria vložená v prístroji, uistite sa, že je prístroj vypnutý.
2. Zložte ochrannú krytku z napájacej zásuvky batérie.
3. Pripojte zástrčku dodaného napájacieho adaptéra do zásuvky na batérii.
4. Pripojte adaptér do zásuvky.
  - Batéria v prístroji: ikona batérie vedľa indikátora nabitia bliká počas nabíjania.
  - Batéria vybraná: červená LED na vrchu batérie bliká počas nabíjania.
  - Plné nabitie úplne vybitej batérie trvá približne 5 hodín.
  - Pri nabíjaní cez prístroj sa stav batérie zobrazuje na displeji prístroja. Displej sa po 30 minútach vypne.
5. Odpojte adaptér zo zásuvky.
6. Odpojte adaptér od batérie.

#### **Prevádzkový čas:**

- Plne nabitá batéria: cca 12 minút v režime Power, 60 minút v režime Eco.

TIP: Ak prístroj používate zriedka, adaptér neponechávajte trvalo pripojený; batériu nabíjajte približne každých 6 mesiacov.

---

#### **Prevádzka prístroja**

Výber hubice:

- Podlahová hubica s teleskopickou trubicou: pre tvrdé podlahy a koberce
  - 2v1 hubica na nábytok: napr. pre čalúnenie alebo nábytok
  - Turbo hubica na čalúnenie: pre čalúnený nábytok
  - Štrbinová hubica: pre vysávanie ťažko prístupných rohov
  - Vyberte vhodnú hubicu a nasadte ju na zostavený prístroj, kým nezaskočí.
  - Nastavte teleskopickú trubicu na požadovanú dĺžku.
  - Hubice možno používať aj bez teleskopickej trubice, napr. pri vysávaní nábytku. Pri podlahovej hubici sa uistite, že povrch znáša kontakt s kartáčovým valcom.
  - Pre odobratie hubice alebo teleskopickej trubice stlačte príslušné zaistovacie tlačidlo a odpojte príslušenstvo.
-

## Vysávanie

1. Nasadíte požadovanú hubicu a prípadne teleskopickú trubicu. Nastavte dĺžku trubice.
2. Stlačte tlačidlo na rukoväti prístroja pre zapnutie. Na dotykovom displeji na rukoväti možno vybrať úroveň sacieho výkonu:
  - Zelená: ECO režim
  - Biela: Normálny režim
  - Červená: Power režim
3. Stlačte tlačidlo MODE na rukoväti pre prepnutie medzi manuálnym a Auto režimom. V Auto režime sa sací výkon automaticky prispôsobuje stupňu znečistenia.
4. Vysávajú podlahu a ďalšie povrchy.
5. Stlačte tlačidlo pre vypnutie prístroja.
6. Vysypte a vyčistite nádobku na prach (pozri kapitolu „Údržba prístroja“).

TIP: Prístroj si pamätá naposledy vybrané režimy a úrovne sacieho výkonu. Pri ďalšom zapnutí použije predchádzajúce nastavenia automaticky.

---

## Režimy ECO / Power

- ECO režim: bežný výkon, nižšia spotreba energie, dlhšia životnosť batérie
  - Power režim: pre silne znečistené povrchy
- 

## Skladovanie prístroja

- Prístroj možno skladovať v nástennom držiaku alebo ležiaci. Neskladujte vo vertikálnej polohe bez držiaka, aby nedošlo k pádu.
  - Chráňte prístroj pred teplom a priamym slnečným žiarením.
  - Batériu skladujte na suchom a chladnom mieste pri izbovej teplote, chráňte ju pred vlhkosťou a extrémnymi teplotami.
  - Batériu skladujte plne nabitú a každých 6 mesiacov ju dobíjajte, ak nie je dlhodobo používaná.
- 

## Údržba prístroja

Vysypanie nádobky na prach:

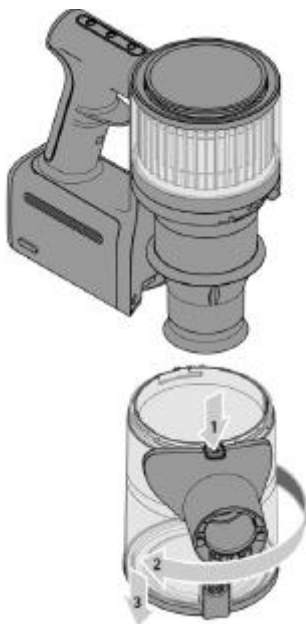
- Nádobka pojme len obmedzené množstvo nečistôt, preto ju odporúčame vysypať po každom vysávaní a pri poklese sacieho výkonu.
1. Uistite sa, že je prístroj vypnutý a nenabíja sa.
  2. Odstráňte teleskopickú trubicu alebo pripojené príslušenstvo.
  3. Držte prístroj nad odpadkovým košom, nádobkou smerom nadol.
  4. Stlačte tlačidlo na prednej strane nádoby. Klapka sa otvorí a obsah sa vysype.
  5. Zavrite klapku pevne.

#### **Čistenie hlavnej jednotky:**

- Riziko úrazu elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nedržte pod tečúcou vodou ani ho nezanořujte do tekutiny.
- Pravidelne čistite ventilačné otvory na batérii mäkkým kartáčom.
- Hlavnú jednotku utrite jemne vlhkým handričkou podľa potreby.

#### **Čistenie nádoby na prach a filtra:**

1. Uistite sa, že je prístroj vypnutý a nenabíja sa.
2. Vysypte nádobku na prach (pozri „Vysypanie nádoby na prach“).
3. Stlačte tlačidlo nad sacím portom prístroja, otočte nádobku po smere hodinových ručičiek a opatrne ju vyberte.



4. Otočte filtračnú mriežku po smere hodinových ručičiek a opatrne ju vyberte.

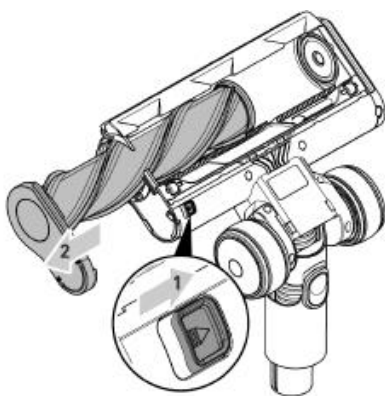


5. Odstráňte lamelový filter z hornej časti filtračnej mriežky.
6. Dôkladne poklepte a očistite lamelový filter aj filtračnú mriežku kartáčom.
7. Očistite nádobku na prach kartáčom.
8. V prípade potreby opláchnite všetky odnímateľné časti vodou.  
Poznámka: Všetky odnímateľné časti je možné čistiť pod vlažnou tečúcou vodou. Pred opätovným použitím prístroja sa uistite, že sú všetky časti úplne suché. Filtre potrebujú približne 24 hodín na vyschnutie.
9. Po úplnom vyschnutí umiestnite lamelový filter späť na filtračnú mriežku.
10. Vložte filtračnú mriežku do spodnej časti prístroja a otočte proti smeru hodinových ručičiek, kým nezaskočí na miesto.
11. Vložte nádobku na prach a otočte proti smeru hodinových ručičiek, kým nezaskočí na miesto.  
Odporúčanie: Lamelový filter z hygienických dôvodov vymieňajte každých šesť mesiacov (pozri „Náhradné diely a príslušenstvo“).

---

#### Čistenie kartáčových valcov

Nečistoty môžu brániť voľnému otáčaniu kartáčového valca. Kartáčový valec čistite pravidelne.

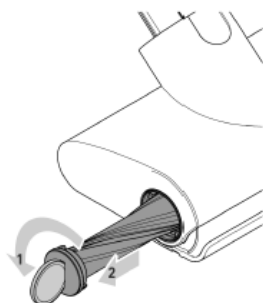


### Čistenie podlahovej hubice s kartáčovým valcom

1. Uistite sa, že je prístroj vypnutý a nenabíja sa.
2. Odstráňte podlahovú hubicu z teleskopickej trubice.
3. Otočte podlahovú hubicu dnom nahor. Posuňte jazdec a zdvihnite bočný kryt.
4. Odstráňte bočný kryt spolu s kartáčovým valcom.
5. Odstráňte vlasy a nečistoty z kartáča pomocou pinzety alebo opatrne nožnicami. V prípade odolných nečistôt opláchnite kartáčový valec pod tečúcou vodou.
6. Vložte kartáčový valec späť do podlahovej hubice, spustite bočný kryt a pevne ho pritlačte, kým nezaskočí na miesto.

### Čistenie kartáčového valca v turbo hubici na čalúnenie

1. Uistite sa, že je prístroj vypnutý a nenabíja sa.
2. Odstráňte turbo hubicu na čalúnenie z prístroja alebo teleskopickej trubice.



3. Odomknite západku na boku hubice na čalúnenie pomocou mince. Opatrne vyberte kartáčový valec z boku.
4. Odstráňte vlasy a nečistoty z kartáča pomocou pinzety alebo opatrne nožnicami. V prípade odolných nečistôt opláchnite kartáč pod tečúcou vodou.

5. Vložte kartáčový valec späť do hubice na čalúnenie zo strany a zablokujte západku.

## Riešenie problémov

| Problém                                                         | Možná príčina                                | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prístroj sa nezapne                                             | Batéria je úplne vybitá                      | Nabite batériu (pozri kapitolu „Nabíjanie batérie“)                                                                                                                                                                                          |
| Prístroj sa nenabíja                                            | Napájací adaptér nie je správne pripojený    | Skontrolujte, či je zástrčka a adaptér správne zasunutá do zásuvky (pozri kapitolu „Nabíjanie batérie“)                                                                                                                                      |
|                                                                 | Používa sa neoriginálny napájací adaptér     | Overte, či sa používa správny adaptér (pozri kapitolu „Technické údaje“)                                                                                                                                                                     |
| Prístroj zberá málo nečistôt                                    | Nádržka na prach je plná                     | Vysypte nádržku na prach (pozri kapitolu „Vysypanie nádržky na prach“)                                                                                                                                                                       |
|                                                                 | Nádržka a filter sú špinavé                  | Vyčistite nádržku a filter (pozri kapitolu „Čistenie nádržky a filtra“)                                                                                                                                                                      |
|                                                                 | Trubice a príslušenstvo sú upchaté           | Skontrolujte a v prípade potreby vyčistite sací otvor prístroja a otvory príslušenstva                                                                                                                                                       |
| Prevádzková doba sa stále skracuje                              | Kartáčový valec je špinavý alebo zablokovaný | Vyčistite kartáčový valec (pozri kapitolu „Čistenie kartáčových valcov“)                                                                                                                                                                     |
| Kartáčový valec sa otáča pomaly alebo nepravidelne              | Kartáčový valec je špinavý alebo zablokovaný | Vyčistite kartáčový valec (pozri kapitolu „Čistenie kartáčových valcov“)                                                                                                                                                                     |
| Kartáčový valec a LED na podlahovej hubici sa automaticky vypnú | Na displeji sa objaví chybová správa         | Bezpečnostná funkcia zabráňuje poškodeniu hubice, ak je kartáč zablokovaný. Odpojte hubicu, vyčistite kartáč a odstráňte blokujúce predmety (pozri „Čistenie kartáčových valcov“). Po opätovnom zapnutí budú kartáč aj LED fungovať normálne |

Tu je preklad do slovenčiny vo forme tabuľky:

| <b>Chybová správa</b>                                                               | <b>Príčina</b>                                          | <b>Riešenie</b>                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Adaptér nie je originálny alebo je poškodený            | Použite originálny, funkčný napájací adaptér                                                                                                      |
|    | Kartáčový valec je zablokovaný alebo nesprávne nasadený | Skontrolujte správne nasadenie kartáča. Vyčistite zablokovaný kartáč a odstráňte prípadné predmety (pozri kapitolu „Čistenie kartáčových valcov“) |
|    | Sacia trubica alebo príslušenstvo sú upchaté            | Skontrolujte a v prípade potreby vyčistite sací otvor prístroja a otvory príslušenstva                                                            |
| <b>Chybová správa</b>                                                               | <b>Príčina</b>                                          | <b>Riešenie</b>                                                                                                                                   |
|  | Filter je zanesený                                      | Vyčistite filter (pozri kapitolu „Čistenie nádržky na prach a filtra“)                                                                            |
|  | Prístroj je prehriaty                                   | Nechajte prístroj vychladnúť                                                                                                                      |

#### Servisní linka

| <b>Číslo položky</b> | <b>Popis</b>                                         |
|----------------------|------------------------------------------------------|
| <b>3166-048</b>      | <b>Štrbinová hubica</b>                              |
| <b>3167-048</b>      | <b>Turbo hubica na čalúnenie</b>                     |
| <b>3168-048</b>      | <b>Kartáčový valec pre turbo hubicu na čalúnenie</b> |
| <b>3275-048</b>      | <b>Kompletné filtračné sitko</b>                     |

| Číslo položky | Popis                                         |
|---------------|-----------------------------------------------|
| 3166-048      | Štrbinová hubica                              |
| 3167-048      | Turbo hubica na čalúnenie                     |
| 3168-048      | Kartáčový valec pre turbo hubicu na čalúnenie |
| 3275-048      | Kompletné filtračné sitko                     |
| 3075-048      | Lamelový filter (HEPA)                        |
| 3252-048      | Batéria 29,6 V                                |
| 3239-048      | Nástenný držiak                               |
| 7599-048      | Teleskopická trubica                          |
| 3170-048      | Podlahová hubica                              |
| 3171-048      | Kartáčový valec pre podlahovú hubicu          |
| 3169-048      | Štrbinová hubica + 2v1 hubica na nábytok      |

Ak sa problém nedá vyriešiť pomocou tabuľky, zavolajte na našu servisnú linku (kontakty nájdete v samostatnom záručnom liste).

| Číslo položky | Popis                                    |
|---------------|------------------------------------------|
| 3171-048      | Kartáčový valec pre podlahovú hubicu     |
| 3169-048      | Štrbinová hubica + 2v1 hubica na nábytok |

### Likvidácia prístroja s batériou

Likvidácia prístroja a dobíjacej batérie samostatne

Zariadenia a batérie označené týmto symbolom musia byť likvidované oddelene od domáceho odpadu! Zariadenia a batérie obsahujú cenné suroviny, ktoré je možné recyklovať. Správna likvidácia týchto položiek chráni životné prostredie a verejné zdravie. Prístroj a batériu odovzdajte samostatne na príslušných zberných miestach určených na likvidáciu.